

CUỐN 10

Mở đầu vận dụng phương pháp sám hối của “đạo tràng từ bi”, chúng con nhất tâm đem tánh mạng mà qui y và đánh lễ chư Phật trong quá-khứ, hiện-tại và vị-lai :

- Nam-mô Quá-Khứ Tì-Bà-Thi
Phật,
- Nam-mô Thi-Khí Phật,
- Nam-mô Tì-Xá-Phù Phật,
- Nam-mô Câu-Lưu-Tôn Phật,
- Nam-mô Câu-Na-Hàm Mâu-
Ni Phật,
- Nam-mô Ca-Diếp Phật,
- Nam-mô Bổn-Sư Thích-Ca
Mâu-Ni Phật,
- Nam-mô Đương-Lai Di-Lặc
Tôn Phật.

PHẦN BÂM TÁM :

THỂ CÁCH BỒ TÁT HỒI HƯỚNG

Hôm nay, tất cả đại chúng cùng sám hối trong đạo tràng này, đã được cùng nhau nhẫn khổ chịu nhọc mà thực tập vô số thiện căn, bây giờ đại chúng nên suy nghĩ như thế này, những thiện căn mà mình thực tập, nguyện đem ích lợi hết thảy mọi người, làm cho mọi người cứu cánh thanh tịnh. Nguyện nhờ thiện căn sám hối mà mình đã thực tập làm cho mọi người giải trừ vô lượng thống khổ địa ngục nga quý, súc sanh diêm vương, vân vân. Nguyện đem phương pháp sám hối này làm ngôi nhà vĩ đại cho mọi người diệt trừ thống khổ, làm sự cứu hộ vĩ đại cho mọi người giải thoát phiền não, làm chỗ nương tựa vĩ đại cho mọi người hết mọi sự sợ hãi, làm chỗ qui túc vĩ đại cho mọi người bước đến “nhất thế trí địa”, làm chỗ yên ổn vĩ đại cho mọi người được sự yên ổn tuyệt đối làm ánh sáng vĩ đại cho mọi người diệt sạch bóng tối vô minh, làm

ngọn đèn vĩ đại cho mọi người sống trong ánh sáng tuyệt bực, làm vị hướng dẫn vĩ đại hướng dẫn mọi người nhập vào pháp môn phương tiện thực hiện thân thể tuệ giác thuần túy.

Hôm nay, tất cả đại chúng cùng sám hối trong đạo tràng này, phải biết những thiện pháp trên đây là cái cách mà Bồ-tát đại sĩ, vì kẻ thân cũng như người thù, đem mọi thiện căn hồi hướng chung cho tất cả. Đối với mọi người, tâm lý Bồ-tát tuyệt đối bình đẳng, không chia khác biệt. Vì lẽ đã nhập vào “bình đẳng quán”, triệt hạ hết thấy ý niệm thân thù. Luôn luôn đem con mắt thương mến mà nhìn mọi người. Ai ôm giữ lòng oán hận, nổi tâm thù nghịch đối với Bồ-tát, Bồ-tát vẫn làm người bạn tốt đích thực, khéo léo điều hòa uốn nắn tâm tánh của họ, dẫn giải cho họ chánh pháp tuyệt hảo. Như bể cả thì không còn độc tố nào phá hỏng được, Bồ-tát

cũng vậy, những kẻ ngu si, vô trí và vô ơn, có nổi lên ác độc đến mấy cũng không thể làm xao động cái tâm đã đồng nhất với bản thể vũ trụ của Bồ-tát. Như mặt trời sáng chiếu soi tất cả, không vì người mù mà hết sáng đi, đạo tâm của Bồ-tát cũng y như vậy, không vì kẻ ác mà biến mất, không vì những người ngoan cố mà thoái lui, bỏ mất thiện căn. Đối với thiện căn, tín tâm của Bồ-tát thật là thuần thành, nuôi dưỡng tâm đại bi bằng cách đem thiện căn hồi hướng cho toàn thể mọi người, với tâm nguyện thật sâu xa chớ không phải chỉ có lời nói nơi miệng. Nên đối với ai, Bồ-tát cũng phát ra tâm vui vẻ, tâm sáng sủa, tâm mềm dịu, tâm từ bi, tâm thương tưởng, tâm tiếp nhận, tâm làm lợi ích cho họ, tâm đem yên vui cho họ, tâm tối cao, vận dụng hết thủy thiện căn hồi hướng cho họ.

Bồ-tát đại sĩ phát tâm hồi hướng

như vậy, ngày nay chúng ta cũng phải ngược lên, học tập các Ngài mà phát nguyện hồi hướng như vậy. Bằng cách tâm suy nghĩ, miệng tác bạch, tất cả những gì chúng con có được, chúng con nguyện xin hồi hướng toàn thể, làm cho toàn thể mọi loài chúng sanh được “chỗ sanh thanh tịnh” và được “sự sanh thanh tịnh”, công đức hoàn bị nên hết thấy thế gian không thể phá hoại, công đức lại song đôi với tuệ giác nên cả hai thứ không có sự cùng tận, thân nghiệp khẩu nghiệp và ý nghiệp hoàn toàn trang nghiêm, thường thấy chư Phật và đem “đức tin không thể phá hoại” mà nghe và tiếp nhận chánh pháp của các Ngài giảng huấn, xé tan mạng lưới nghi ngờ nên nhớ và giữ chánh pháp ấy một cách không còn có sự quên mất, lọc sạch thân nghiệp khẩu nghiệp và ý nghiệp nên vĩnh viễn ở yên trong thiện căn tuyệt bực và tuyệt diệu, không bao giờ

nghèo thiếu nữa vì lễ sung túc tất cả bảy thứ tài sản của các vị thánh, học tập tất cả những gì Bồ-tát đã học tập, thực hiện hết thấy thiện pháp và hoàn thành đức tánh bình đẳng, giải thoát vi diệu cũng như trí giác hoàn toàn thấy đều thủ đắc, đối với toàn thể thì được con mắt nhân từ, thân căn thì thanh tịnh và khẩu nghiệp thì biểu lộ tất cả những lời và tiếng của tuệ giác biện luận, còn ý căn thì phát ra đủ thứ thiện pháp mà vẫn không nhiễm sự say đắm, hợp nhất với chánh pháp sâu xa nên tiếp nhận tất cả mọi người, đồng nhất chỗ ký thác tâm trí với chư Phật là ký thác “chỗ không ký thác”, bao nhiêu sự phát nguyện hồi hướng đều y như sự phát nguyện hồi hướng của mười phương Bồ-tát đại sĩ, nghĩa là “rộng lớn như pháp tánh, cứu cánh như hư không”. Nguyện xin chúng con được như sở nguyện, nghĩa là hoàn bị thế nguyện Bồ-đề, và làm cho tứ sanh

lục đạo cũng đồng được như sở nguyện của họ. Đại chúng hãy tăng lên tốt bụng lòng chí thành của mình, gieo xuống đất tất cả năm bộ phận của cơ thể mà qui y và đánh lễ các đấng Đại từ bi phụ của cả thế gian :

- Nam-mô Di-Lặc Phật,
- Nam-mô Thích-Ca Mâu-Ni
Phật,
- Nam-mô Oai-Đức Phật,
- Nam-mô Kiến-Minh Phật,
- Nam-mô Thiện-Hạnh-Báo
Phật,
- Nam-mô Thiện-Hỷ Phật,
- Nam-mô Vô-Uỷ Phật,
- Nam-mô Bảo-Minh Phật,
- Nam-mô Oai-Nghi Phật,
- Nam-mô Lạc-Phước-Đức
Phật,

- Nam-mô Công-Đức-Hải Phật,
- Nam-mô Tận-Tướng Phật,
- Nam-mô Đoạn-Ma Phật,
- Nam-mô Tận-Ma Phật,
- Nam-mô Quá-Suy-Đạo Phật,
- Nam-mô Bát-Hoại-Ý Phật,
- Nam-mô Thủy-Vương Phật,
- Nam-mô Tịnh-Ma Phật,
- Nam-mô Chúng-Thượng-
Vương Phật,
- Nam-mô Ái-Minh Phật,
- Nam-mô Phước-Đăng Phật,
- Nam-mô Bồ-Đề-Tướng Phật,
- Nam-mô Trí-Âm Phật,
- Nam-mô Thường-Tinh-Tiến
Bồ-Tát,
- Nam-mô Bất-Hữu-Tức Bồ-
Tát,

-
- **Nam-mô Vô-Biên-Thân Bồ-
Tát,**
- **Nam-mô Quán-Thế-Âm Bồ-
Tát.**

Lại nữa, đệ tử chúng con chí thành qui y và đánh lễ hết thấy Tam-Bảo khắp cả mười phương, cùng tận hư không giới, nguyện xin Tam-Bảo đem năng lực từ bi mà đồng gia nhiếp thọ, làm cho chúng con hoàn thành đầy đủ tâm nguyện hồi hướng. Đệ tử chúng con nếu có những ác nghiệp lớn lao đáng chịu vô lượng thống khổ, trong các ác đạo không thể tự cứu, làm cho Bồ-đề-tâm, Bồ-đề-nguyện và Bồ-đề-hạnh chúng con phát ra ngày nay không được thuận tiện, thì chúng con nguyện xin mười phương Đại-Địa Bồ-Tát và Liệt-Vị Thánh-Hiền vận dụng từ bi và không bỏ bản nguyện mà hỗ trợ cho chúng con để chúng con ở trong các ác đạo mà vẫn

cứu giúp được mọi người trong đó làm cho họ giải thoát, thề không vì thống khổ mà bỏ rơi mọi người. Nguyên xin các Ngài vì chúng con đảm nhận trọng trách thực hiện đại nguyện mà chúng con cũng có như các Ngài, là nguyện giải thoát vô số tai ách về sanh lão bệnh tử và ưu bi khổ não cho mọi người, làm cho mọi người thanh tịnh tất cả, hoàn bị thiện căn để cứu cánh giải thoát, tách rời ma quân và xa lánh bạn ác, thân gần bạn hiền và bà con chân thiện, thành tựu tịnh nghiệp nên tuyệt hết thống khổ, đủ cả vô lượng hạnh nguyện Bồ-tát, được cái mừng thấy Phật vì được “nhất thế trí”, rồi quay lại độ thoát toàn thể mọi người.

PHẦN BÂM CHÍN :

**PHÁT KHỞI ĐẠI NGUYỆN ĐỐI VỚI
SÁU CĂN**

Hôm nay, tất cả đại chúng cùng sám hối trong đạo tràng này, phát nguyện hồi hướng rồi, bây giờ hãy cùng nhau phát khởi đại nguyện sau đây.

Nguyên lai ác nghiệp nổi dậy là vì sáu căn. Như vậy sáu căn là nguồn gốc tai họa. Tuy là nguồn gốc tai họa, sáu căn vẫn là yếu tố đem lại tất cả phước đức. Vì lý do đó mà Kinh Thắng-Man đã huấn thị, phòng thủ sáu căn, lọc sạch ba nghiệp. Chính lời huấn thị này chứng minh sáu căn cũng là nguồn gốc phát sanh thiện hạnh. Vì vậy mà đối với sáu căn cần phải phát khởi những thệ nguyện vĩ đại.

Thứ nhất, phát khởi thệ nguyện vĩ đại đối với nhãn căn. Nguyện cầu cho đại chúng cùng sám hối trong đạo tràng hôm nay, rộng ra nữa, nguyện cầu cho mười phương lục đạo chúng sanh, từ nay sắp đi cho đến ngày giác ngộ, mắt

thường không thấy cái sắc mê hoặc của đục vọng vô bờ, cái sắc xảo mị của nịnh hót quanh co, cái sắc hoa hòe của vàng son ánh bóng, cái sắc hung hãn của sự giận dữ tương tranh, cái sắc hại người của sự đánh đập hành hạ, cái sắc giết người của sự chinh chiến sát phạt, cái sắc hại vật của sự mổ xẻ tước lột, cái sắc đàn độn của sự ngu si ám chướng, cái sắc ngờ vực của sự không tin chánh pháp, cái sắc kiêu ngạo của sự bất cung bất kính, cái sắc tà chấp của tà kiến đủ loại. Nguyên cầu cho tất cả và hết thảy, từ nay sắp đi, mắt thường thấy được cái sắc diệu trạm của pháp thân thường trú, cái sắc ánh vàng của bâm hai tướng tốt, cái sắc tuyệt hảo của tám mươi tướng phụ, cái sắc chư thiên chư tiên hiển cúng tán hoa, cái sắc miệng Phật phóng ra năm thứ hào quang thuyết pháp hóa độ mọi người, cái sắc thân Phật phân tán biến hóa khắp cả mười

phương, cái sắc hào quang của Phật phóng ra từ nhục kế cảm đến những kẻ hữu duyên biết mà tìm đến pháp hội, cái sắc của các vị Bồ-tát và các vị thánh Duyên-giác La-hán, cái sắc chính mình được cùng mọi người và thân thuộc chiêm ngưỡng tôn nhan của Phật, cái sắc biểu lộ của thiện nghiệp, cái sắc của bảy thứ hoa giác ngộ, cái sắc giải thoát tuyệt diệu, cái sắc mọi người tập hợp hoan hỷ ca tụng và kính nhận chánh pháp như đạo tràng hôm nay, cái sắc tại gia cũng như xuất gia quây quần nghe pháp một cách khao khát ngưỡng mộ, cái sắc lục độ, cái sắc yên tĩnh thiền định để luyện tập trí tuệ, cái sắc hoan hỷ của những người thực hiện “vô sanh nhẫn” nên hiện diện nhận được sự quyết đoán của Phật về sự thành Phật mai sau của mình, cái sắc thành Phật của những vị đã bước lên kim cương tuệ diệt trừ căn bản vô minh, cái sắc không

còn thoái hóa của tất cả những ai tắm gội trong dòng nước chánh pháp. Phát nguyện về nhân căn rồi, đại chúng hãy cùng nhau chí thành gieo xuống đất tất cả năm bộ phận của cơ thể mà qui y và đánh lễ các đấng Đại từ bi phụ của cả thế gian :

- Nam-mô Di-Lặc Phật,
- Nam-mô Thích-Ca Mâu-Ni
Phật,
- Nam-mô Thiện-Diệt Phật,
- Nam-mô Phạm-Tướng Phật,
- Nam-mô Trí-Hỷ Phật,
- Nam-mô Thần-Tướng Phật,
- Nam-mô Như-Chúng-Vương
Phật,
- Nam-mô Trì-Địa Phật,
- Nam-mô Ái-Nhật Phật,
- Nam-mô La-Hầu-Nguyệt

Phật,

- Nam-mô Hoa-Minh Phật,
- Nam-mô Dược-Sư-Thượng
Phật,
- Nam-mô Trì-Thế-Lực Phật,
- Nam-mô Phước-Đức-Minh
Phật,
- Nam-mô Hỷ-Minh Phật,
- Nam-mô Hảo-Âm Phật,
- Nam-mô Pháp-Tự-Tại Phật,
- Nam-mô Phạm-Âm Phật,
- Nam-mô Diệu-Âm Bồ-Tát,
- Nam-mô Đại-Thế-Chí Bồ-Tát,
- Nam-mô Vô-Biên-Thân Bồ-
Tát,
- Nam-mô Quán-Thế-Âm Bồ-
Tát.

Lại nữa, đệ tử chúng con chí thành

qui y và đánh lễ hết thấy Tam-Bảo khắp cả mười phương, cùng tận hư không giới, nguyện xin Tam-Bảo đem năng lực từ bi mà đồng gia nhiếp thọ, làm cho đệ tử chúng con được như sở nguyện, nghĩa là viên mãn Bồ-đề đại nguyện.

Thứ hai, phát khởi thệ nguyện vĩ đại đối với nhĩ căn. Nguyện cầu cho đại chúng cùng sám hối trong đạo tràng này, rộng ra nữa, nguyện cầu mười phương lục đạo chúng sanh, từ nay sắp đi cho đến ngày giác ngộ, tai thường không nghe cái tiếng bi thảm của sự gào khóc thống thiết, cái tiếng chịu khổ của địa ngục vô gián, cái tiếng chấn động của vạc sôi đồng trào, cái tiếng cắt xẻ của núi đao rừng kiếm, cái tiếng thống khổ vạn trạng của mười tám ngàn địa ngục, cái tiếng đói khát bức bách của ngã quỷ tìm ăn không có, cái tiếng như động cơ nổ của hàng trăm thứ xe khi ngã quỷ cử động thì các khớp xương cọ

xát phát hỏa bốc cháy, cái tiếng đau đớn của súc sanh có thân hình lớn dài đến cả hàng trăm dặm bị các trùng nhỏ rủa ăn, cái tiếng khốn khổ của kẻ cướp nợ nên sanh trong những loài lạc đà, lừa ngựa, trâu bò, thân thường chở nặng kéo nhiều mà còn bị đánh đập hành hạ, cái tiếng của tám thứ đau khổ trong đó có sự biệt ly của ân ái hay sự đối đầu của hận thù, cái tiếng đau đớn của tội báo qua hàng trăm thứ bệnh tật, cái tiếng bất hảo của mọi thứ độc ác, cái tiếng mê hoặc con người của các nhạc khí và vòng xuyên. Nguyên cầu cho tất cả và hết thảy, từ nay sắp đi, tai thường nghe được cái tiếng đủ tám đặc tánh của chư Phật thuyết pháp, cái tiếng diễn đạt bốn nguyên lý vô thường, khổ, không và vô ngã, cái tiếng tám vạn bốn ngàn ba la mật, cái tiếng diễn đạt nguyên lý giả danh vô tánh của vạn hữu, cái tiếng của Phật dùng một âm thanh thuyết pháp

mà người nghe ai cũng giác ngộ, cái tiếng diễn đạt nguyên lý chúng sanh ai cũng có Phật tánh tức pháp thân bất diệt, cái tiếng nói đến sự nhẫn khổ tiến tu của thập địa Bồ-tát, cái tiếng nói về sự lý giải vô sanh thì nhập vào tuệ giác Phật-Đà và siêu việt ra khỏi tam giới, cái tiếng của các vị pháp thân Bồ-tát nhập được vào giòng nước pháp tánh nên chân quán và giả quán hóa hợp biểu hiện nghĩa là niệm niệm đầy đủ tất cả vạn hạnh, cái tiếng của mười phương Duyên-giác và bốn đạo quả Thanh-văn, cái tiếng của Đế-Thích nói Bát-Nhã cho chư thiên, cái tiếng của các vị bồ xứ đại sĩ ở cung trời Đâu-Suất diễn nói về pháp hạnh của địa vị bất thoái chuyển, cái tiếng diễn đạt nguyên lý vạn thiện đều qui về một mối là được làm Phật tất cả, cái tiếng tùy hỷ tán đồng của chư Phật ca tụng tất cả những ai biết làm mười thiện nghiệp, đặc biệt cầu nguyện cho

tất cả và hết thấy mọi loài chúng sanh luôn luôn nghe được cái tiếng của các chư Phật ca tụng thế này “lành thay, người này không bao lâu nữa sẽ thành một đức Phật”. Phát nguyện về nhĩ căn rồi, đại chúng hãy cùng nhau chí thành gieo xuống đất tất cả năm bộ phận của cơ thể mà qui y và đảnh lễ các đấng Đại từ bi phụ của cả thế gian :

- Nam-mô Di-Lặc Phật,
- Nam-mô Thích-Ca Mâu-Ni
Phật,
- Nam-mô Thiện-Nghiệp Phật,
- Nam-mô Ý-Vô-Mậu Phật,
- Nam-mô Đại-Thí Phật,
- Nam-mô Minh-Tán Phật,
- Nam-mô Chúng-Tướng Phật,
- Nam-mô Đức-Lưu-Bố Phật,
- Nam-mô Thế-Tự-Tại Phật,
- Nam-mô Đức-Thọ Phật,

- Nam-mô Đoạn-Nghi Phật,
- Nam-mô Vô-Lượng Phật,
- Nam-mô Thiện-Nguyệt Phật,
- Nam-mô Vô-Biên Biện-Tướng
Phật,
- Nam-mô Bảo-Nguyệt Bồ-Tát,
- Nam-mô Nguyệt-Quang Bồ-
Tát,
- Nam-mô Vô-Biên-Thân Bồ-
Tát,
- Nam-mô Quán-Thế-Âm Bồ-
Tát.

Lại nữa, đệ tử chúng con chí thành qui y và đánh lễ hết thấy Tam-Bảo khắp cả mười phương, cùng tận hư không giới, nguyện xin Tam-Bảo đem năng lực từ bi mà đồng gia nhiếp thọ, làm cho đệ tử chúng con được như sở nguyện, nghĩa là viên mãn Bồ-đề đại nguyện.

Thứ ba, phát khởi thế nguyện vĩ đại đối với tỷ căn. Nguyện cầu cho đại chúng cùng sám hối trong đạo tràng này, rộng ra nữa, nguyện cầu cho mười phương lục đạo chúng sanh, từ nay sắp đi cho đến ngày giác ngộ, mũi thường không ngửi cái hơi của đồ ăn thức uống bằng máu thịt của sinh vật bị giết, cái hơi sinh vật bị đốt chết của sự sản bản phóng hỏa, cái hơi sinh vật bị chưng nấu nướng ram, cái hơi hôi thối của thân này vốn là cái bọc chứa đến ba mươi sáu vật, cái hơi mê hoặc con người của lụa là gấm vóc, cái hơi bị tước lột, cắt xẻ, đốt cháy, thối rã của địa ngục, cái hơi của ngựa quỉ đói khát ăn uống phần dãi máu huyết, cái hơi tanh hôi như bản của súc sanh, cái hơi lở lói khó gần của những người bệnh liệt giường chiếu mà không ai săn sóc, cái hơi hôi thối của đại tiện tiểu tiện, cái hơi của tử thi sinh trưởng và bị dò sâu rúc rĩa mà rã nát ra. Nguyện cầu

cho tất cả và hết thấy, từ nay sắp đi, mũi thường được ngửi cái hơi vô giá của hương chiên đàn trong mười phương thế giới, cái hơi của năm sắc hoa ưu đàm, cái hơi của năm sắc hoa ưu đàm, cái hơi của bông hoa các cây trong vườn hoan hỷ, cái hơi lúc cung trời Đâu-Suất thuyết pháp, cái hơi chư thiên tập hợp nơi Diệu pháp đường, cái hơi mười phương chúng sanh thực hành năm cấm giới, mười thiện nghiệp và sáu tướng niệm, cái hơi bảy hạng phương tiện quán sát bốn chân lý bằng mười sáu hình thái, cái hơi mọi công đức của mười phương Duyên-giác và các vị hữu học vô học, cái hơi thực hiện vô lậu giải thoát của bốn đạo quả và bốn hướng quả, cái hơi thập địa của vô lượng Bồ-tát, cái hơi pháp thân đầy đủ năm thành phần của các vị thánh giả, cái hơi tuệ giác Bồ-đề của chư Phật, cái hơi của ba mươi bảy nhân tố tuệ giác, mười hai nguyên lý

nhân duyên và sáu thứ ba la mật, cái hơi của ba niệm đại bi, mười thứ trí lực, bốn thứ vô úy, mười tám bát cọng, cái hơi của tám vạn bốn ngàn ba la mật, cái hơi của pháp thân thường trú cùng cực vi diệu và phổ biến. Phát nguyện về tử căn rồi, đại chúng hãy cùng nhau chí thành gieo xuống đất tất cả năm bộ phận của cơ thể mà qui y và đánh lễ các đấng Đại từ bi phụ của cả thế gian :

- Nam-mô Di-Lặc Phật,
- Nam-mô Thích-Ca Mâu-Ni
Phật,
- Nam-mô Lê-Đà-Pháp Phật,
- Nam-mô Ứng-Cúng-Dường
Phật,
- Nam-mô Độ-Uu Phật,
- Nam-mô Lạc-An Phật,
- Nam-mô Thế-Ý Phật,
- Nam-mô Ái-Thân Phật,

- **Nammô Diệu-Túc Phật,**
- **Nam-mô Ưu-Bát-La Phật,**
- **Nam-mô Hoa-Anh Phật,**
- **Nam-mô Vô-Biên Biện-Quang
Phật,**
- **Nam-mô Tín-Thánh Phật,**
- **Nam-mô Đức-Tinh-Tiến
Phật,**
- **Nam-mô Diệu-Đức Bồ-Tát,**
- **Nam-mô Kim-Cang-Tạng Bồ
Tát,**
- **Nam-mô Vô-Biên-Thân Bồ-
Tát,**
- **Nam-mô Quán-Thế-Âm Bồ-
Tát.**

Lại nữa, đệ tử chúng con chí thành qui y và đảnh lễ hết thảy Tam-Bảo khắp cả mười phương, cùng tận hư không

giới, nguyện xin Tam-Bảo đem năng lực từ bi mà đồng gia nhiếp thọ, làm cho đệ tử chúng con được như sở nguyện, nghĩa là viên mãn Bồ-đề đại nguyện.

Thứ tư, phát khởi thệ nguyện vĩ đại đối với thiết căn. Nguyện cầu cho đại chúng cùng sám hối trong đạo tràng này, rộng ra nữa, nguyện cầu cho mười phương lục đạo chúng sanh, từ nay sắp đi cho đến ngày giác ngộ, lười thường không nếm cái mùi của thân thể sinh vật bị tàn sát, cái mùi của sinh vật tự tử, cái mùi của huyết tử sinh vật, cái mùi thuốc độc của hận thù, cái mùi khêu gợi ái dục, phát sanh tham lam và bởi bỏ phiền não. Nguyện cầu cho tất cả và hết thảy, từ nay sắp đi, lười thường nếm được cái mùi như hàng trăm mỹ vị của cam lộ, cái mùi thức ăn thức uống tự nhiên của chư thiên, cái mùi cơm thơm của thế giới Hương tích, cái mùi vật thực của chư Phật, cái mùi của vật thực pháp

thân do giới định tuệ huân tu biến thành, cái mùi của sự vui mừng khi thấm nhuần chánh pháp và sự thích thú khi ở trong cơn thiền định, cái mùi ngọt ngào và điều hòa của vô số công đức tẩm bổ mạng sống tuệ giác, cái mùi vị đồng đẳng của sự giải thoát đồng nhất, cái mùi vị siêu việt, tối thượng và cực lạc của Niết-bàn chư Phật. Phát nguyện về thiết căn rồi, đại chúng hãy cùng nhau chí thành gieo xuống đất tất cả năm bộ phận của cơ thể mà qui y và đánh lễ các đấng Đại từ bi phụ của cả thế gian :

- Nam-mô Di-Lặc Phật,
- Nam-mô Thích-Ca Mâu-Ni
Phật,
- Nam-mô Chân-Thật Phật,
- Nam-mô Thiên-Chúa Phật,
- Nam-mô Lạc-Cao-Âm Phật,
- Nam-mô Tín-Tịnh Phật,

-
- Nam-mô Bà-Kỳ-La-Đà Phật,
 - Nam-mô Phước-Đức-Ý Phật,
 - Nam-mô Diệm-Xí Phật,
 - Nam-mô Vô-Biên-Đức Phật,
 - Nam-mô Tụ-Thành Phật,
 - Nam-mô Sư-Tử-Du Phật,
 - Nam-mô Bất-Động Phật,
 - Nam-mô Tín-Thanh-Tịnh
Phật,
 - Nam-mô Hư-Không-Tạng Bồ
Tát,
 - Nam-mô Tát-Đà-Ba-Luân Bồ
Tát,
 - Nam-mô Vô-Biên-Thân Bồ-
Tát,
 - Nam-mô Quán-Thế-Âm Bồ
Tát.

Lại nữa, đệ tử chúng con chí thành

qui y và đánh lễ hết thầy Tam-Bảo khắp cả mười phương, cùng tận hư không giới, nguyện xin Tam-Bảo đem năng lực từ bi mà đồng gia nhiếp thọ, làm cho đệ tử chúng con được như sở nguyện, nghĩa là viên mãn Bồ-đề đại nguyện.

Thứ năm, phát khởi thệ nguyện vĩ đại đối với thân căn. Nguyện cầu cho đại chúng cùng sám hối trong đạo tràng này, rộng ra nữa, nguyện cầu cho mười phương lục đạo chúng sanh, từ nay sắp đi cho đến ngày giác ngộ, thân thường không chạm cái xúc giác mê hoặc của năm thứ dục lạc, cái xúc giác vạc sôi lò đỏ băng lạnh của địa ngục, cái xúc giác cháy nát vì trên đầu lửa bốc cháy mà trong miệng bị rót nước đồng sôi của ngạ quỷ, cái xúc giác đau đớn vì bị tước lột cắt xả của súc sanh, cái xúc giác bức não vì hàng trăm bệnh tật đau đớn, cái xúc giác khó nhằn vì quá nóng quá lạnh, cái xúc giác đốt căn của mòng muối rạn

rệp, cái xúc giác tác hại của khí giới độc dược, cái xúc giác đói khát và hết thấy mọi nỗi đau đớn. Nguyên cầu cho tất cả và hết thấy, từ nay sắp đi, thân thường được chạm cái xúc giác của y phục chư thiên tuyệt diệu, cái xúc giác của thực phẩm cam lộ tự nhiên, cái xúc giác của khí hậu thanh thoát không nóng không lạnh, cái xúc giác của sự khỏe mạnh vì không đói khát không bệnh tật, cái xúc giác của sự không đau đớn vì khí giới gây gộc, cái xúc giác của sự thanh thản vì ngủ yên thức yên không còn một chút lo sợ, cái xúc giác bởi những làn gió dịu nhẹ thổi đến cơ thể của Tịnh-độ chư Phật, cái xúc giác tẩy rửa thân tâm bởi nước hồ thất bảo của tịnh độ chư Phật, cái xúc giác siêu thoát sanh lão bệnh tử và bao nhiêu thống khổ, cái xúc giác phi hành tự tại để cùng với liệt vị Bồ-Tát nghe Phật thuyết pháp, cái xúc giác hàm chứa tám đặc tánh tự tại của Niết-

bàn chư Phật. Phát nguyện về thân căn rồi, đại chúng hãy cùng nhau chí thành, gieo xuống đất tất cả năm bộ phận của cơ thể mà qui y và đánh lễ các đấng đại từ bi phụ của cả thế gian :

- Nam-mô Di-Lặc Phật,
- Nam-mô Thích-Ca Mâu-Ni
Phật,
- Nam-mô Long-Âm Phật,
- Nam-mô Trì-Luân Phật,
- Nam-mô Tài-Thành Phật,
- Nam-mô Thế-Ái Phật,
- Nam-mô Pháp-Danh Phật,
- Nam-mô Vô-Lượng Bảo-Minh
Phật,
- Nam-mô Vân-Tướng Phật,
- Nam-mô Huệ-Đạo Phật,
- Nam-mô Diệu-Hương Phật,
- Nam-mô Hư-Không-Âm Phật,

- Nam-mô Hư-Không Phật,
- Nam-mô Việt-Tam-Giới Bồ
Tát,
- Nam-mô Bạt-Đà Bà-La Bồ-
Tát,
- Nam-mô Vô-Biên-Thân Bồ-
Tát,
- Nam-mô Quán-Thế-Âm Bồ-
Tát.

Lại nữa, đệ tử chúng con chí thành qui y và đánh lễ hết thủy Tam-Bảo khắp cả mười phương, cùng tận hư không giới, nguyện xin Tam-Bảo đem năng lực từ bi mà đồng gia nhiếp thọ, làm cho đệ tử chúng con được như sở nguyện, nghĩa là viên mãn Bồ-đề đại nguyện.

Thứ sáu, phát khởi thế nguyện vĩ đại đối với ý căn. Nguyện cầu cho đại chúng cùng sám hối trong đạo tràng

này, rộng ra nữa, nguyện cầu cho mười phương lục đạo chúng sanh, từ nay sắp đi cho đến ngày giác ngộ, ý thường biết được tham sân si là tai họa, biết được thân làm sát sanh trộm cướp tà dâm và miệng nói dối trá thêu dệt hai lưỡi thô ác là tai họa, biết được giết cha giết mẹ, giết La-Hán, làm đổ máu thân Phật, phá hoại sự hòa hợp của Tăng chúng, phỉ báng Tam-Bảo và hoài nghi nhân quả là những tội ác vô gián địa ngục, biết được chết có nghĩa là sanh ra nữa trong sự biểu hiện của nghiệp báo, biết được nên xa bạn ác mà thân bạn hiền, biết được chấp nhận tà thuyết và những người chủ trương tà thuyết dưới mọi hình thức là trái và lỗi, biết được năm thứ ngăn che và mười thứ thất buộc đều là những sự trở ngại đối với tuệ giác giải thoát, biết được tam đồ ác đạo là những chỗ thống khổ thảm khốc nhất trong phạm vi sanh tử. Nguyện cầu cho tất cả và hết

thấy, từ nay sắp đi, ý thường biết được toàn thể chúng sanh đều có Phật tánh, biết được Phật là người cha đại từ bi, là vị y sĩ chúa tể tuyệt bực, biết được Phật pháp là được phẩm tuyệt hảo đối với mọi thứ bịnh tật của chúng sanh, biết được các vị Thánh-Hiền là những bà mẹ săn sóc bịnh tật cho chúng sanh, biết được qui y Tam-Bảo, kế thọ ngũ giới, sau làm thập thiện, cách thức này có khả năng đem lại ít nhất là quả báo vượt bực trong loài người và trên loài trời, biết được chưa giải thoát sanh tử thì phải thực tập bảy thứ phương tiện trong đó có bốn thứ gia hạnh, biết được muốn thực hiện mười sáu hình thái tuệ giác thì trước đó phải thực tập mười sáu hình thái quán sát mà quán sát về bốn chân lý, biết được thể nghiệm bản thể đồng nhất và siêu tuyệt của bốn chân lý thì biểu hiện ra bốn đạo quả, biết được hết thấy vạn hữu và chủng loại của vạn hữu qua hai

hình thái là hình thái đặc biệt và hình thái đồng nhất, biết được chính cái quá trình mười hai hình thái của nguyên lý nhân duyên biểu hiện qua cái quá trình ba thì gian của nguyên lý nhân quả tạo ra sự luân chuyển bất tận và liên tục, biết thực hành lục độ vạn hạnh, biết đoạn trừ tám vạn bốn ngàn trần lao phiền não, biết được thể nghiệm bản thể vô sanh thì chắc chắn sanh tử phải tan mất, biết được thêm bậc của thập trú cùng những vị thứ kế tiếp mà tuần tự hoàn thành, biết được đem tuệ giác kim cang đoạn vô minh căn bản thì thực hiện quả vị vô thượng, biết được tuệ giác đồng nhất với bản thể siêu việt một khi chiếu ra thì hàng vạn đức tánh vi diệu hoàn bị tất cả, nghĩa là bao nhiêu hệ lụy đều tan biến hết sạch mà hoàn thành Niết-bàn vĩ đại ; biết được địa vị Phật-Đà đủ cả mười trí lực, bốn vô úy, mười tám bất cộng, nói tóm là đủ cả vô

lượng công đức, vô lượng giác tuệ và vô lượng thiện pháp. Phát nguyện về ý căn rồi, đại chúng hãy cùng nhau chí thành gieo xuống đất tất cả năm bộ phận của cơ thể mà qui y và đảnh lễ các đấng Đại từ bi phụ của cả thế gian :

- Nam-mô Di-Lặc Phật,
- Nam-mô Thích-Ca Mâu-Ni
Phật,
- Nam-mô Thiên-Vương Phật,
- Nam-mô Châu-Tịnh Phật,
- Nam-mô Thiện-Tài Phật,
- Nam-mô Đẳng-Diệm Phật,
- Nam-mô Bảo-Âm-Thanh
Phật,
- Nam-mô Nhân-Chúa-Vương
Phật,
- Nam-mô La-Hầu-Thủ Phật,
- Nam-mô An-Ổn Phật,

- Nam-mô Sư-Tử-Ý Phật,
- Nam-mô Bảo-Danh-Văn
Phật,
- Nam-mô Đắc-Lợi Phật,
- Nam-mô Biến-Kiến Phật,
- Nam-mô Mã-Minh Bồ-Tát,
- Nam-mô Long-Thọ Bồ-Tát,
- Nam-mô Vô-Biên-Thân Bồ-
Tát,
- Nam-mô Quán-Thế-Âm Bồ-
Tát.

Lại nữa, đệ tử chúng con chí thành qui y và đảnh lễ hết thảy Tam-Bảo khắp cả mười phương, cùng tận hư không giới, nguyện xin Tam-Bảo đem năng lực từ bi mà đồng gia nhiếp thọ, làm cho đệ tử chúng con được như sở nguyện, nghĩa là viên mãn Bồ-đề đại nguyện.

Kế tiếp sự phát nguyện về sáu căn,

bây giờ đặc biệt phát khởi thế nguyện vĩ đại đối với khẩu nghiệp, cũng thuộc sáu căn ấy. Nguyện cầu cho đại chúng cùng sám hối trong đạo tràng này, rộng ra nữa, nguyện cầu cho mười phương lục đạo chúng sanh, từ nay sắp đi cho đến ngày giác ngộ, miệng thường không phỉ báng Tam-Bảo, không phỉ báng những người phổ biến chánh pháp bằng cách chỉ trích lỗi lầm của họ, không nói làm lành không được phước báo và làm ác không bị tội báo, không nói chết rồi mất hẳn không còn tái sanh, không nói những sự việc vô ích tương tổn cho người, không nói đến sách vở ngoại đạo tà kiến, không khuyến khích người khác làm mười ác nghiệp hay tạo năm tội nghịch, không rêu rao cái xấu của người, không bàn tán những việc vô vị và chơi bời của tục nhân, không khuyến khích người tin tưởng những kẻ chủ trương tà thuyết hay tin tưởng quỷ thần,

không bình phẩm việc tốt xấu của người và cả của vật nữa, không chưởi mắng cha mẹ sư trưởng và thiện hữu, không khuyến khích sự làm ác của người, không cản trở sự làm lành của người. Nguyên cầu cho tất cả và hết thấy, từ nay sắp đi, miệng thường được ca tụng Tam-Bảo, ca tụng những người phổ biến chánh pháp bằng cách đề cao công đức của họ, trình bày thiện ác quả báo, thuyết minh cho người hiểu rõ thân thể chết nhưng tâm tánh vẫn bất diệt, phát ngôn là phát ra lời hiền lành làm cho người ích lợi, dẫn giải khế kinh gồm đủ mười hai loại của Phật, trình bày ai cũng có Phật tánh nên ai cũng sẽ thực hiện được thường lạc ngã tịnh, khuyến khích sự hiếu dưỡng cha mẹ và phụng sự sư trưởng, khuyến cáo qui y Tam-Bảo và giữ năm cấm giới, làm mười thiện nghiệp, tu sáu tướng niệm ; tán dương sự trì tụng kinh điển và dẫn giải mọi

thiện sự, khuyến cáo thân bạn hiền mà tránh bạn ác, trình bày vô lượng công đức của thập trú đến Phật địa, đốc thúc thực tập hạnh Tịnh-độ để trang sức cho quả cực tôn, khuyến khích siêng năng đánh lễ Tam-Bảo, khuyến khích tạo lập hình tượng để thờ phụng cúng dường, khuyến khích cấp tốc làm lành y như cứu chữa đầu mình đang cháy, khuyến khích sự cứu giúp những kẻ nghèo khổ và đừng để đứt đoạn sự cứu giúp ấy. Phát nguyện về khẩu nghiệp, đại chúng hãy cùng nhau chí thành, gieo xuống đất tất cả năm bộ phận của cơ thể mà qui y và đánh lễ các đấng Đại từ bi phụ của cả thế gian :

- Nam-mô Di-Lặc Phật,
- Nam-mô Thích-Ca Mâu-Ni
Phật,
- Nam-mô Thế-Hoa Phật,
- Nam-mô Cao-Đảnh Phật,

- Nam-mô Vô-Biên Biện-Tài
Phật,
- Nam-mô Sai-Biệt Tri-Kiến
Phật,
- Nam-mô Sư-Tử-Nha Phật,
- Nam-mô Lê-Đà-Bộ Phật,
- Nam-mô Phước-Đức Phật,
- Nam-mô Pháp-Đăng-Cái
Phật,
- Nam-mô Mục-Kiền-Liên
Phật,
- Nam-mô Vô-Uu-Quốc Phật,
- Nam mô Ý-Tứ Phật,
- Nam mô Lạc-Bồ-Đề Phật,
- Nam mô Sư-Tử Du-Hý Bồ-Tát,
- Nam mô Sư-Tử Phấn-Tán Bồ
Tát,
- Nam mô Vô-Biên-Thân Bồ

Tát,
- Nam mô Quán-Thế-Âm Bồ-
Tát.

Lại nữa, đệ tử chúng con chí thành qui y và đánh lễ hết thủy Tam-Bảo khắp cả mười phương, cùng tận hư không giới, nguyện xin Tam-Bảo đem năng lực từ bi mà đồng gia nhiếp thọ, làm cho đệ tử chúng con được như sở nguyện, nghĩa là viên mãn Bồ-đề đại nguyện.

Phát khởi thế nguyện vĩ đại đối với sáu căn và khẩu nghiệp thuộc sáu căn rồi, bây giờ, cuối cùng, hãy phát khởi thế nguyện vĩ đại nguyện được các diệu hạnh pháp môn. Nguyện cầu cho đại chúng cùng sám hối trong đạo tràng này, rộng ra nữa, nguyện cầu cho mười phương lục đạo chúng sanh, từ nay sắp đi, sau khi phát khởi đại nguyện rồi, ai nấy đều có khả năng hoàn bị được các diệu hạnh pháp môn, gồm có pháp môn

cung kính : Dốc lòng tin tưởng Tam-Bảo, pháp môn kiên cố : Không còn hoài nghi, pháp môn nỗ lực sám hối : Muốn triệt hạ các điều ác nổi dậy, pháp môn tưởng niệm sám hối : Muốn quyết chí đạt đến sự thanh tịnh, pháp môn phòng vệ thân nghiệp : Không phạm vào ba ác nghiệp của nó, pháp môn phòng vệ khẩu nghiệp : Vĩnh viễn trừ sạch bốn ác nghiệp của nó, pháp môn phòng vệ ý nghiệp : Lọc sạch vọng niệm tham sân si của nó, pháp môn Bồ-đề : Quyết chí hoàn thành những điều đã thệ nguyện, pháp môn đại bi : Triệt hạ những việc tác hại bất cứ với ai, pháp môn đại từ : Khuyến hóa mọi người làm cho họ tạo lập công đức, pháp môn hoan hỷ : Không phỉ báng người khác, pháp môn chí thành : Không lừa đảo người khác, pháp môn qui y Tam-Bảo : Muốn diệt tam đồ ác đạo, pháp môn chân thật : Không bao giờ dối trá, pháp môn triệt

bỏ tác hại : Không chia nhân ngã, pháp môn loại trừ kiết sử : Triệt hạ do dự thắc mắc, pháp môn loại bỏ tranh giành : Triệt hạ ý thức đấu tranh kiện tụng, pháp môn thích ứng chánh pháp : Phụng hành đức tánh bình đẳng. Lại nguyện cầu cho tất cả và hết thấy hoàn bị vô lượng pháp môn như thế này : Pháp môn tâm bước tới, nghĩa là tâm tự quán tâm như huyền ; pháp môn ý đoạn trừ, nghĩa là ý tự loại bỏ cái gốc ác nghiệp ; pháp môn thân túc, nghĩa là làm cho thân tâm đều khinh khoái ; pháp môn tín căn, nghĩa là không muốn thoái chuyển ; pháp môn tiến căn, nghĩa là không bỏ thiện sự ; pháp môn niệm căn, nghĩa là xây dựng đạo nghiệp ; pháp môn định căn, nghĩa là tập trung tâm trí lại nơi chánh pháp ; pháp môn tuệ căn, nghĩa là quán sát nguyên lý vô thường vô tánh ; pháp môn tín lực, nghĩa là vượt khỏi uy thế của ma quân

; pháp môn tiến lực, nghĩa là một đi là không còn quay lại ; pháp môn niệm lực, nghĩa là không bao giờ còn có sự quên mất ; pháp môn định lực, nghĩa là diệt sạch vọng tưởng ; pháp môn tuệ lực, nghĩa là biến quán các pháp một cách tự tại ; pháp môn tiến dẫn tuệ giác, nghĩa là chất chứa sự thực hành Phật đạo ; pháp môn chánh chính thiên định, nghĩa là mau chóng thực hiện các tam muội môn, pháp môn thuần nhất pháp tánh, nghĩa là không thích giáo lý khác với nhất thừa. Nói tổng quát, nguyện cầu cho tất cả hoàn bị hết thấy tám vạn pháp môn của Bồ-Tát đại sĩ để làm cho thế giới thanh tịnh mà cảm hóa kẻ keo lẩn tạt đổ, siêu việt ác đạo tám nạn mà nhiếp thọ những kẻ tranh tụng hận thù, nỗ lực hoạt động thiện hạnh mà cảm hóa những kẻ biếng nhác thoái chí, thực hiện định ý thần túc mà cảm hóa những kẻ vọng tưởng loạn động. Nguyện cầu

như vậy rồi, đại chúng hãy cùng nhau chí thành, gieo xuống đất tất cả năm bộ phận của cơ thể mà qui y và danh lễ các đấng Đại từ bi phụ của cả thế gian :

- Nam-mô Di-Lặc Phật,
- Nam-mô Thích-Ca Mâu-Ni
Phật,
- Nam-mô Pháp-Thiên-Kính
Phật,
- Nam-mô Đoạn-Thế-Lực Phật,
- Nam-mô Cực-Thế-Lực Phật,
- Nam-mô Tuệ-Hoa Phật,
- Nam-mô Kiên-Âm Phật,
- Nam-mô An-Lạc Phật,
- Nam-mô Diệu-Nghĩa Phật,
- Nam-mô Ái-Tịnh Phật,
- Nam-mô Tàm-Quý-Nhan
Phật,
- Nam-mô Diệu-Kế Phật,

- Nam-mô Dục-Lạc Phật,
- Nam-mô Lô-Chí Phật,
- Nam-mô Dược-Vương Bồ-Tát,
- Nam-mô Dược-Thượng Bồ-Tát,
- Nam-mô Vô-Biên-Thân Bồ-Tát,
- Nam-mô Quán-Thế-Âm Bồ-Tát.

Lại nữa, đệ tử chúng con chí thành qui y và đánh lễ hết thấy Tam-Bảo khắp cả mười phương, cùng tận hư không giới, nguyện xin Tam-Bảo đem năng lực từ bi mà đồng gia nhiếp thọ, làm cho tam giới lục đạo hết thấy chúng sanh nhờ công đức phát khởi đại nguyện của “đạo tràng từ bi” hôm nay mà ai nấy đủ cả vô lượng công đức và vô lượng trí tuệ, vận dụng thần lực nên tự tại tùy ý.

PHẦN BỐN MƯƠI :
KỶ THÁC TRỌNG TRÁCH

Hôm nay, tất cả đại chúng cùng sám hối trong đạo tràng này, đã được cùng nhau phát khởi thệ nguyện vĩ đại cho lục đạo chúng sanh rồi, bây giờ tiếp theo, hãy đem chúng sanh ấy kỷ thác liệt vị Bồ-tát đại sĩ, nguyện xin các ngài vận dụng từ bi mà đồng gia nhiếp thọ, để nhờ công đức sám hối và phát nguyện hôm nay, nhất là nhờ năng lực hộ niệm của lòng từ bi mà làm cho chúng sanh thích tìm cái ruộng phước tốt thượng, nghĩa là thâm tín rằng cúng dường Phật-Đà thì sẽ có được vô lượng phước báo, lại làm cho chúng sanh nhất tâm hướng về Phật-Đà để thực hiện vô lượng quả báo thanh tịnh ; làm cho chúng sanh đối với Phật-Đà không còn tâm keo lẩn, thực hiện sự hiến cúng vĩ đại mà không còn luyến tiếc một thứ gì

cả ; làm cho chúng sanh ở chỗ Phật-Đà thực hiện cho mình thành ruộng phước tối thượng, bằng cách tách rời chỉ nguyện của nhị thừa mà hoạt dụng hạnh nguyện của Bồ-tát, đạt đến giải thoát tuyệt đối và tuệ giác tuyệt đối của các đức Như-Lai ; làm cho chúng sanh ở nơi Phật-Đà gieo trồng thiện căn vô tận để thực hiện vô tận công đức và vô tận tuệ giác của Phật-Đà ; làm cho chúng sanh tiếp nhận và thủ đắc cái tuệ giác sâu xa để tạo cho mình thành một vị chúa tể hoàn bị trí tuệ vô thượng, thanh tịnh ; làm cho chúng sanh du hành tự tại, thực hiện cái thần lực vô ngại của chư Phật có năng lực đến được hết thảy mọi nơi ; làm cho chúng sanh tiếp nhận và thủ đắc đại thừa để thực hiện “nhất thế chủng trí”, an nhiên bất động trước mọi xao động quấy phá ; làm cho chúng sanh hoàn thành ruộng phước bậc nhất, có khả năng phát sanh địa vị Nhất

thế trí ; làm cho chúng sanh đối với chư Phật không có tâm lý hủ kỵ, nỗ lực gieo trồng thiện căn vĩ đại và ưa thích mong cầu tuệ giác vĩ đại ; làm cho chúng sanh biết vận dụng phương tiện tuyệt diệu, nghĩa là đi đến mọi nơi trang nghiêm Tịnh-độ, cùng lúc, ngay trong một niệm mà thâm nhập pháp tánh, như vậy mà không có một chút mỏi mệt ; làm cho chúng sanh được cái thân vô biên, cái thân biến du thập phương thế giới mà không hề mỏi mệt ; làm cho chúng sanh hoàn thành cái thân quảng đại, cái thân đã được sự tùy ý du hành mười phương quốc độ, lại được thần lực chư Phật trang nghiêm nên đạt đến “bờ bến cứu cánh”, nên ngay trong một niệm mà biểu hiện thần lực tự tại của Phật khắp trong tất cả mười phương pháp giới. Phát cái nguyện “rộng lớn như pháp tánh, cứu cánh như hư không” như vậy rồi, đại chúng lại nguyện cho chúng

sanh được như sử nguyện trên đây, nghĩa là viên mãn Bồ-đề đại nguyện, và cùng nhau khuynh tận chí thành, gieo xuống đất tất cả năm bộ phận của cơ thể, tác bạch như sau : Giả như chúng con phải chịu tội báo, không thể cứu độ chúng sanh, thì chúng con xin đem chúng sanh ấy thành kính ký thác :

- Liệt vị Vô sanh pháp thân Bồ-
-Tát, vô lượng vô biên,
cùng tận hư không giới ;
- Liệt vị Vô lậu sắc thân Bồ-
-Tát, vô lượng vô biên,
cùng tận hư không giới ;
- Liệt vị Sơ phát tâm trú Bồ-
-Tát, vô lượng vô biên,
cùng tận hư không giới ;
- Mã-Minh Bồ-Tát, vị đại sư
chấn hưng chánh pháp ;

-
- Long-Thọ Bồ-Tát, vị đại sư
chấn hưng tượng pháp ;
 - Vô-Biên-Thân Bồ-Tát trong
tất cả mười phương, cùng
tận hư không giới ;
 - Quán-Tiế-Âm Bồ-Tát trong
tất cả mười phương, cùng
tận hư không giới ;
 - Văn-Thù Sư-Lợi Bồ-Tát,
 - Phổ-Hiền Bồ-Tát,
 - Sư-Tử Du-Hý Bồ-Tát,
 - Sư-Tử Phấn-Tấn Bồ-Tát,
 - Sư-Tử-Tác Bồ-Tát,
 - Kiên-Dũng Tinh-Tiến Bồ-Tát,
 - Kim-Cang-Huệ Bồ-Tát,
 - Khí-Ấm-Cái Bồ-Tát,
 - Tịch-Căn Bồ-Tát,
 - Huệ-Thượng Bồ-Tát,
-

- **Thường-Bát-Ly-Thế Bồ-Tát,**
- **Dược-Vương Bồ-Tát,**
- **Dược-Thượng Bồ-Tát,**
- **Hư-Không-Tạng Bồ-Tát,**
- **Kim-Cang-Tạng Bồ-Tát,**
- **Thường-Tinh-Tiến Bồ-Tát,**
- **Bát-Hư-Tức Bồ-Tát,**
- **Diệu-Âm Bồ-Tát,**
- **Diệu-Đức Bồ-Tát,**
- **Bảo-Nguyệt Bồ-Tát,**
- **Nguyệt-Quang Bồ-Tát,**
- **Tát-Đà Ba-Luân Bồ-Tát,**
- **Việt-Tam-Giới Bồ-Tát.**

Lại nữa, đệ tử chúng con thành kính đem chúng sanh ký thác hết thảy liệt vị Bồ-tát đại sĩ khắp cả mười phương, cùng tận hư không giới, nguyện xin các ngài vận dụng năng lực bản nguyện và năng lực cứu độ mà đồng

gia nhiếp thọ hết thấy chúng sanh vô cùng trong thì gian và vô tận trong không gian. Nguyên xin liệt vị Bồ-tát đại sĩ đừng bỏ chúng sanh, làm thiện trí thức cho tất cả, không có tư tưởng phân biệt. Nguyên cầu chúng sanh biết ơn Bồ-tát mà thân cận phụng sự. Nguyên xin liệt vị Bồ-tát từ bi nhiếp thọ, làm cho chúng sanh được cái tâm chất trực phù hợp chánh pháp, để đi theo Bồ-tát mà không còn rời nhau. Nguyên cầu chúng sanh thuận theo giáo huấn của Bồ-tát, không còn hành động trái ngược nên được cái tâm kiên cố, không còn tách rời thiện hữu trí thức mà lại biết tách rời tâm lý như bản nên được cái tâm không thể phá hoại. Nguyên cầu chúng sanh vì thiện trí thức mà không tiếc tánh mạng, cũng không tiếc tài sản, không trái nghịch giáo huấn của các ngài. Nguyên cầu chúng sanh thực tập đức tánh từ bi vĩ đại, để lánh xa ác pháp nhưng nghe

chánh pháp là thọ trì được cả. Nguyên cầu chúng sanh đồng đẳng thiện nghiệp và quả báo thiện nghiệp của liệt vị Bồ-tát, nên Bồ-tát hạnh và Bồ-tát nguyện đều thanh tịnh tuyệt đối, hoàn bị mọi thứ thần lực nên cử động tự tại một cách tùy theo ý muốn, vận dụng cỗ xe Đại-thừa đi đến chỗ tối thượng là nhất thể chúng trí mà trung gian không hề chán mệt, vận dụng cỗ xe tuệ giác đi đến chỗ yên ổn tốt bậc, vận dụng cỗ xe vô ngại mà tự tại một cách tuyệt đối.

“Đạo tràng từ bi” mở đầu quy y Tam-Bảo, kế đến diệt trừ nghi hoặc phát sanh tín tâm, sám hối tội lỗi, phát tâm lập nguyện, hiển lộ quả báo, nếu ra địa ngục, giải tỏa oán kết, tự mừng cho mình, phát nguyện hồi hướng, cuối cùng ký thác trọng trách, bao nhiêu công đức chúng con có được, chúng con vận dụng hiến cho tất cả mọi loài chúng sanh khắp trong mười phương, cùng tận

pháp giới. Ngưỡng nguyện Di-Lặc Thế-Tôn từ bi chứng giám, Thập-Phương Chư Phật từ bi nhiếp thọ, làm cho chúng con những điều sám hối thì thanh tịnh tất cả, những điều thệ nguyện thì hoàn thành hết thảy. Nguyện cầu chúng sanh được cùng Di-Lặc Thế-Tôn sanh ra thế giới này, cùng dự pháp hội đầu tiên của Ngài, và nghe pháp là ngộ đạo liền, công đức và trí tuệ đều hoàn bị viên mãn, đồng đẳng Bồ-tát mà không khác chi cả, nhập Kim-cang tâm mà thành Chánh-biến-giác.

Chúng con lại thành kính ca tụng Phật đà để chú nguyện như sau. Phật là đấng Như-Lai, Ứng-Cúng, Chánh-Biến tri, đủ cả mười huy hiệu, hóa độ vô lượng chúng sanh, nhỏ sạch gốc rễ sanh tử. Đệ tử chúng con xin đem công đức lay Phật sám hối đã làm ngày nay, cầu nguyện chúng sanh hoàn thành sở nguyện, nghĩa là viên mãn Bồ-đề đại nguyện. Tất

cả đại nguyện mà chúng con phát ra ngày nay, nguyện đồng đẳng với đại nguyện của hết thầy Chư Phật và Đại-Địa Bồ-Tát. Đại nguyện của Chư Phật và Đại-Địa Bồ-Tát không thể cùng tận thì đại nguyện của chúng con cũng y như vậy, rộng lớn như pháp tánh, cứu cánh như hư không, cùng tận biên cương vị lai, suốt hết vô biên đời kiếp. Chúng sanh vô tận thì đại nguyện của chúng con cũng vô tận, thế giới vô tận thì đại nguyện của chúng con cũng vô tận, hư không vô tận thì đại nguyện của chúng con cũng vô tận, pháp tánh vô tận thì đại nguyện của chúng con cũng vô tận, Niết-Bàn vô tận thì đại nguyện của chúng con cũng vô tận, sự xuất thế của Phật vô tận thì đại nguyện của chúng con cũng vô tận, sự giác ngộ của Phật vô tận thì đại nguyện của chúng con cũng vô tận, sự tư duy của tâm vô tận thì đại nguyện của chúng con cũng

vô tận, sự phát khởi của trí vô tận thì đại nguyện của chúng con cũng vô tận, tất cả ba chủng trí vô tận thì đại nguyện của chúng con cũng vô tận. Nếu mười thứ này mà cùng tận được thì đại nguyện của chúng con mới có thể cùng tận. Chúng con chí thành qui y và đánh lễ toàn thể thánh giả tam thừa là liệt vị Thanh-Văn, liệt vị Duyên-Giác và liệt vị Bồ-Tát.

HẾT

HỒI HƯỞNG

Bể cả ái dục
Sóng gió ngàn trùng,
Đại dương khổ não
Sâu thẳm vạn dặm,
Muốn cầu giải thoát
Khổ não luân hồi,
Cần phải cấp tốc
Niệm Phật Di-Đà. (10)

Nam-Mô Tây-Phương Cực-Lạc Thế- Giới Đại-Tử
Đại-Bi A-Di-Đà Phật.

- **Nam-mô A-Di-Đà Phật** (30 tiếng là tt nhất).

- **Nam-mô Quán-Thế-Âm Bồ-Tát**

(3 tiếng là tt nhất)

- **Nam-mô Đại-Thế-Chí Bồ-Tát**

(như trên)

- **Nam-mô Thanh-Tịnh Đại-Hải-Chúng**

Bồ-Tát (như trên)

=====

(10) Trích khoa Chấn-Tế.

- Chí tâm đánh lễ : Nam-mô Ta-bà
Giáo-chủ Thích-ca Mâu-ni Phật, vị bốn
sư chỉ dạy pháp môn Tịnh-độ (1 lay)

- Chí tâm đánh lễ : Nam-mô Cực-lạc
Giáo-chủ A-Di-Đà Phật, vị đạo sư tiếp
dẫn vãng sinh Tịnh-độ (1 lay) - (11)

- Chí tâm đánh lễ : Nam-mô Quán-
Thế-Âm Bồ-Tát (1 lay)

- Chí tâm đánh lễ : Nam-mô Đại-
Thế- Chí Bồ-Tát (1 lay)

- Chí tâm đánh lễ : Nam-mô Thanh-
Tịnh Đại-Hải-Chúng Bồ-Tát (1 lay)



**Chúng con trì niệm
Danh hiệu chân thật
Đầy đủ công đức
Của Phật Di-Đà,
Xin Phật từ bi**

=====
(11) Lấy ý của ngài Tuân cổ, TT, 128, 127b-128a.

**Nhiếp thọ chúng con
Chứng minh chúng con
Sám hối phát nguyện :
Bao nhiêu ác nghiệp
Chúng con đã làm,
Đều bởi vô trí
Những tham sân si,
Động thân miệng ý
Mà phát sinh ra,
Ngày nay chúng con
Xin sám hối cả.
Nguyện cầu chúng con
Trong lúc gần chết,
Khỏi có tất cả
Mọi thứ trở ngại,
Trực tiếp nhìn thấy
Đức Phật Di-Đà,
Tức khắc vãng sinh
Thế giới Cực lạc.
Bao nhiêu thiện căn
Do chúng con làm,
Bao gồm pháp hạnh
Sám hối hôm nay, (12)**

Đều đem hồi hương
 Hết thấy chúng sinh,
 Nguyên cầu pháp giới
 Hết thấy chúng sinh,
 Cùng được vắng sinh
 Thế giới Cực lạc. (13)



Bát Nhã Ba La Mật Đa Tâm Kinh.

Quán-Tự-Tại Bồ-Tát, khi thực hành Bát-Nhã Ba-La-Mật sâu xa, thì soi thấy năm uẩn đều không, vượt mọi khổ ách.

Xá-Lợi-Tử, sắc chẳng khác không, không chẳng khác sắc ; sắc tức là không, không tức là sắc. Thọ tướng hành thức cũng đều như vậy.

Xá-Lợi-Tử, Không ấy của các pháp

=====

(12) 2 câu này thêm.

(13) Trích TT, 128, 129a.

không sinh không diệt, không nhớp không sạch, không thêm không bớt. Nên trong Không, không sắc thọ tướng hành thức, không nhân nhĩ tử thiết thân ý, không sắc thanh hương vị xúc pháp, không nhân giới cho đến không ý thức giới, không vô minh và sự diệt tận của vô minh, cho đến không lão tử và sự diệt tận của lão tử, không khổ tập diệt đạo, không trí, không được, vì không bị được.

Bồ-Tát y theo Bát-Nhã Ba-La-Mật nên tâm không vướng mắc, không vướng mắc nên không khiếp sợ, siêu thoát mộng tưởng điên đảo, cứu cánh Niết-Bàn. Chư Phật cả ba thì gian y theo Bát-Nhã Ba-La-Mật nên được vô thượng Bồ-Đề. Do đó nên biết Bát-Nhã Ba-La-Mật là bài chú rất thần diệu bài chú rất sáng chói, bài chú tối thượng, bài chú tuyệt bực mà đồng bực, trừ được hết thảy khổ não, chắc thực, không hư

ngụy.

Nên nói chú Bát-Nhá Ba-La-Mật.
 Liên nói chú ấy : Yết đế, yết đế, ba la yết
 đế, ba la tăng yết đế, bồ đề, ta bà ha (14).



Nguyện cầu diệt trừ
 Ba thứ chướng ngại,
 Trong đó căn bản
 Là trừ phiền não,
 Nguyện được tuệ giác
 Lý giải chắc thực,
 Nguyện cầu tội lỗi
 Và sự trở ngại,
 Của tội lỗi ấy
 Hủy diệt tất cả,
 Đời đời thực hành
 Hạnh nguyện Bồ-Tát.

=====

(14) 1- Bản dịch này tham khảo cả bản dịch chưa nhuận sắc của ngài Huyền-Trang (ĐT, 8, 851-852) và 2 bản giải của các ngài Khuy-Cơ, Viên-Trắc (ĐT, 33, 523-552).

2- Phạm tự của chú này là Gate gate paragate parasam-gate bodhi svaha (ĐT, 8, 848, khoảng chú thích).

(Đến đây, nếu cầu an hay cầu siêu cho ai, thì tác bạch thăm tên mình, cầu cho người tên gì, cầu mục đích nào. Đại khái, đệ tử tên nguyện đem công đức bái sám theo Lương-Hoàng-Sám này hồi hướng cho được thân tâm an lạc hay được vãng sanh Tịnh-Độ).

**Chư thiên, a-tu-la,
 Và Dược-xoa vân vân,
 Ai đến nghe Phật-Pháp,
 Tất cả hãy hết lòng
 Hộ trì Phật-Pháp ấy,
 Làm cho trường tồn mãi,
 Bằng cách thường tinh tiến
 Thực hành lời Phật dạy.
 Những người có đức tin
 Đến đây nghe Phật-Pháp,
 Hoặc ở trên mặt đất,
 Hoặc ở trong không gian,
 Với thế giới loài người,
 Hãy thường hành từ tâm,
 Bản thân thì ngày đêm,
 Sống đúng với Phật-Pháp.
 Nguyện cầu mọi thế giới
 Luôn luôn được yên ổn,
 Bằng cách phước và trí**

Đều đem làm lợi người,
 Để bao nhiêu vọng nghiệp
 Đều được tiêu tan cả,
 Siêu thoát mọi khổ đau,
 Qui về đại Niết-Bàn.
 Hảy xoa khắp cơ thể
 Bằng hương thơm giữ giới,
 Lại mặc cho cơ thể
 Bằng y phục thiên định,
 Thì tuệ giác Bồ-Đề
 Làm rực rỡ tất cả,
 Bất cứ ở chỗ nào
 Cũng thường được an lạc.



Tự qui y Phật, xin nguyện chúng
 sinh, thể theo đạo cả, phát lòng vô
 thượng (1 lay).

Tự qui y Pháp, xin nguyện chúng
 sinh, thấu rõ kinh tạng, trí tuệ như biển.
 (1 lay).

Tự qui y Tăng, xin nguyện chúng sinh, quản lý đại chúng, hết thảy không ngại (1 lay).